

**Informácia**  
**o možnosti používania jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku podľa**  
**§ 2 ods. 3 zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných**  
**menšín v znení neskorších predpisov**

Názov orgánu verejnej správy:  
Miesto pôsobenia:

**OBEC HRUBÁ BORŠA**  
**Obecný úrad Hrubá Borša**

**JAZYK MENŠINY, ktorý občania**  
**Slovenskej republiky, ktorí sú osobami**  
**patriacimi k národnostnej menšine,**  
**môžu používať v úradnom styku pred týmto orgánom:           maďarský jazyk**

**PRÁVA OBČANA SLOVENSKEJ REPUBLIKY, KTORÝ JE OSOBOU**  
**PATRIACOU K NÁRODNOSTNEJ MENŠINE:**

- Právo vo vzťahu k obci Hrubá Borša komunikovať v ústnom a písomnom styku vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v jazyku menšiny.
- Právo na odpoveď orgánu verejnej správy na podanie napísané v jazyku menšiny aj v jazyku menšiny, vrátane práva požiadať o vydanie rozhodnutia v správnom konaní aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012) a právo požiadať o vydanie dvojjazyčného rodného listu, sobášneho listu, úmrtného listu, povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia (na ostatné verejné listiny sa toto právo nevzťahuje) aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012). V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku.
- Právo požiadať o poskytnutie dvojjazyčného úradného formulára, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).

Na vybavovanie vecí v jazyku menšiny sa vzťahujú rovnaké lehoty ako na vybavovanie vecí v štátnom jazyku.

**POVINNOSTI ORGÁNU VEREJNEJ SPRÁVY:**

- Obec Hrubá Borša poskytne odpoveď na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku. Odpoveď orgánu verejnej správy, ktorá je verejnou listinou, sa vydáva okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny len vtedy, ak ide o povolenie, oprávnenie, potvrdenie, vyjadrenie a vyhlásenie.

– Rozhodnutie Obce Hrubá Borša v správnom konaní sa v prípade, ak sa konanie začalo podaním v jazyku menšiny alebo na požiadanie vydáva okrem štátneho jazyka v rovnopise aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012). V pochybnostiach je rozhodujúci text rozhodnutia v štátnom jazyku.

– Rodný list, sobášny list, úmrtný list, povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia sa na požiadanie vydávajú dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny. V pochybnostiach je rozhodujúci text verejnej listiny v štátnom jazyku (od 1. júla 2012).

– Obec Hrubá Borša poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).

**Obec Hrubá Borša zabezpečuje možnosť používania maďarského jazyka nasledujúcim spôsobom:**

- prostredníctvom svojich zamestnancov

Ing. Tibor Omasta

stavebná agenda

Piroška Vlahyová

evidencia obyvateľstva,  
sociálne zabezpečenie  
mzdová agenda  
dane a agenda cintorína  
súpisné čísla  
účtovníctvo

Margita Dugovičová

podateľňa  
odpadové a miestne hospodárstvo,  
pokladňa  
administratíva  
pozemky

Ak občanovi Slovenskej republiky boli porušené jeho práva používať jazyk menšiny v ústnom a písomnom styku (§ 7b zákona), môže túto skutočnosť oznámiť sekcii národnostných menšín Úradu vlády SR, ktorá začne vo veci správne konanie.

V Hrubej Borši dňa 1. júna 2020

Mgr. Ján Klačko  
starosta obce